

August 11, 1963
**Transcript of Conversation between Zhou Enlai and
José Ancizar Lopez**

Citation:

"Transcript of Conversation between Zhou Enlai and José Ancizar Lopez", August 11, 1963, Wilson Center Digital Archive, Zhou Enlai Waijiao wenxuan [Selected Diplomatic Papers of Zhou Enlai] (Beijing: Zhongyang wenxian, 1990), pp. 330-334.
<https://digitalarchive.umd.edu/document/260515>

Summary:

Zhou Enlai speaks with head of the Colombian House of Representatives delegation to China, José Ancizar Lopez, about an initiative to establish a nuclear weapons free zone in Latin America. Lopez agrees that nuclear weapons should not be used, but nuclear energy for medicine and other peaceful uses is good. Zhou calls on Latin America and Africa to take the initiative on preventing the use of nuclear weapons.

Original Language:

Chinese

Contents:

Original Scan

倡议建立拉丁美洲 无核武器区*

(一九六三年八月十一日)

周恩来总理 (以下简称周): 你们国家的形势很好, 在政治上、军事上、经济上受外国的控制比较少, 这在拉丁美洲是不多见的。

我想向议长先生提一个问题。我相信你们国家也是爱好和平, 不愿战争的, 更不愿受外国武装干涉, 也不想干涉别国内政。朝鲜战争^[47]时, 哥伦比亚出过兵, 但停战后就撤了, 实际上已经没有关系, 因为停战十年了。从这里设想, 哥伦比亚人民当然不愿接受核威胁, 也反对核战争了。是不是?

何赛·安西萨·洛佩斯^[252] (以下简称洛): 对的。

周: 从这点出发, 我们有一个想法: 在拉丁美洲建立一个无核武器区。在拉美不使用、输入、储存、制造、试验核武器, 保证拉丁美洲不受核武器威胁, 那不是很好吗?

* 这是同哥伦比亚议员访华代表团的谈话。

不知道议长先生和其他先生有何想法？

洛：哥伦比亚是一个传统的爱好和平的国家。在这个世纪，只在一九三一至一九三二年间因为边界问题同秘鲁有过小小的冲突。后来派兵到朝鲜，在朝鲜停战后，马上就撤回了。说到核武器问题，四个月前，智利总统曾写信给拉丁美洲各国政府和总统，要使拉丁美洲避免核武器的影响。哥伦比亚政府还没有给以回答，但同意就此问题根据智利总统的倡议进行商谈。

周：你个人怎么看这个问题？

洛：我们拉美人都不希望拉美成为原子弹的试验场所，也没有一个人愿意作原子弹的牺牲品。因为我们都知，一场原子战争能把一切变成废墟。所以我们希望有一个对大家都更美好的世界，提高人民的生活。利用原子科学研究的成就，作为发展生产的手段，生产水平就能提高，生活水平也会上升。要把原子能用来为和平服务，而不是用来发动战争。

周：这一点没有问题。应该使拉美变成无核武器地区，把原子能用在和平建设上。

洛：当然，这是我们渴望的。我们拉丁美洲人都希望将原子能和原子科学的成果用在和平上。如用在医疗上，可增强人体健康；用在农业上，可增加作物产量；用在工业上，可促进生产发展。

周：很对。

我们反对用核技术来制造原子武器。当然，和平利用原子能是另一回事。现在世界上有很多人说，一下子就销毁所有核武器有困难，而需要一步一步来进行。说这种话的是核大国。那我们现在把核威胁限制一下好不好呢？

几个核大国应当承担义务，使拉美地区不受核武器和核战争的威胁，不对这个地区使用核武器，不在这个地区生产核武器，不在这个地区试验核武器，不在这个地区储存核武器，不向这个地区输入核武器。这样，岂不是缩小了核战争的危险？不但核大国要承担这个义务，那些将来可能拥有核武器的国家也要承担这个义务。如果拉美、非洲都这样做，那核战争的威胁岂不是缩小了吗？你们可以首先得到和平。拉美、非洲可以首先繁荣起来。

洛：很明显，在拉美没有一个国家愿意把本国变成核试验的场地，也没有一个政府愿意自己的国土成为原子战争的场所。特别是哥伦比亚，宪法规定，如果没有得到国会参、众两院的同意，不能从外国输入武器，不能让外国驻扎军队。此外，我们也没有足够的钱买这些原子武器。我们要把钱用来买更急需的东西。

吉列尔摩·费尔南德斯·鲁那⁽²⁵³⁾（以下简称费）：
我们也没有侵略别国的野心，不会去制造，也不会去试验核武器。我们不要侵略别人领土，我们能够自足。

周：这是两件事。我完全相信哥伦比亚不会使用和

制造这些武器。你们介绍的政治、经济情况就证明了这一点。我说的是，核大国要承担义务，在拉美不使用、不输入、不储存、不试验核武器。而且不仅是现在的核大国，将来有可能成为核大国的也应当承担义务。这样才能首先在拉美、非洲建立起和平地区，把核威胁缩小。那不是很好吗？核大国不是说不能一下子都解决吗？我们主张全面禁止和坚决销毁核武器，你们不是已经看过我国政府的声明〔254〕了吗？核大国说不能全部做到，但这两件事为什么不能做呢？可以把核威胁缩小。不是说使用核武器会使很大数目的人死亡吗？那么先把拉美和非洲保障起来，使它们能很好地发展，过和平生活，不受核威胁，核大国好反对吗？

洛：这是所有拉丁美洲和非洲人民的共同愿望，不愿意成为核战争的牺牲品。

周：我们希望拥有核武器的大国也这样理解。这点我同索马里总理谈的时候，我们两人的意见完全一致。他说要在非洲各国首脑会议上提出这个问题，而他们原来也是这么想的。我回答他，如你们向世界提出这个建议，中华人民共和国政府首先响应。虽然我们没有核武器，也不知道什么时候有核武器，但我们希望全部、彻底、干净、坚决禁止和销毁核武器。可是，核大国说一时做不到。因此，我们希望拉丁美洲和非洲先成为无核区。

洛：索马里总理的建议同智利总统的建议是相仿的。

周： 请把我的讲话带回去，作为你们参考。希望你们把我的想法向贵国总统和外交部长，参议院议长做非正式的转达。

洛： 我们将很高兴这样做。

费： 不但我们哥伦比亚人民希望拉丁美洲不受原子弹的威胁，而且全世界人民都要和平。

周： 这一点我们完全一致。最好是全部、彻底销毁核武器，让全世界避免核威胁。现在一时做不到，那就先在拉美、非洲实现。只要你们发出呼吁，我们首先响应，而且也愿意承担义务。因为中国也是一个大国，很多人都在看着我们。

有人说我们要发动战争毁灭世界，而留下一半中国人，这完全是造谣诬蔑。我们愿意拉美、非洲三亿人民首先享有和平，并且愿意为此承担义务，怎么能说我们要毁灭别人保存自己呢？让我们看核大国干不干。